



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
 ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
 И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
 GENERAL  
 E/CN.4/1056  
 23 February 1971  
 RUSSIAN  
 Original English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
 Двадцать седьмая сессия  
 Пункт 21 предварительной повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Генерального Секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .....	1-5
A. Экономический и Социальный Совет (сорок восьмая и сорок девятая сессии) .....	1-4
B. Генеральная Ассамблея (двадцать пятая сессия) .....	5
II. СЕМИНАРЫ .....	6-9
A. Семинары, состоявшиеся в 1970 году .....	6-7
B. Программа семинаров на 1971 год .....	8
C. Семинары, запланированные на 1972 год и последующий период .....	9
III. СТИПЕНДИИ .....	10-15
A. Степень участия в программе .....	10-13
B. Характер стипендий и области изучения .....	14-15
IV. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СО СТОРОНЫ ЭКСПЕРТОВ .....	16
V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ КУРСЫ .....	17-18
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПЕРЕЧЕНЬ ОТДЕЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН, ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ КОТОРЫХ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ СТИПЕНДИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	

I. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ОБЛАСТИ  
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

1. Экономический и Социальный Совет (сроки восьмая и сорок девятая сессии)

Можно напомнить, что Комиссия по правам человека на двадцать шестой сессии, проходившей в Нью-Йорке с 24 февраля по 27 марта 1970 года, на своих 1053-1066-м заседаниях рассмотрела пункт о консультативном обслуживании в области прав человека в соответствии с ее решением об организации работы вместе с вопросом об учреждении комиссий по правам человека на национальном, региональном и субрегиональном уровне (см. E/4816, пункты 100-131). В своей резолюции 6 (XXVI), утвержденной в связи с вопросом об учреждении региональных комиссий по правам человека, Комиссия просила Генерального Секретаря, в частности, оказать всю необходимую помощь в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека<sup>1/</sup>.

2. Комиссия по положению женщин на своей двадцать третьей сессии, проходившей в Женеве с 23 марта по 10 апреля 1970 года, рассмотрела на своем 565-м заседании пункт о консультативном обслуживании в области прав человека (см. E/4831, пункты 177-180). Комиссия не приняла никакой резолюции, конкретно касающейся этого пункта. Однако в своей резолюции 4 (XXIII), озаглавленной "Объединенная долгосрочная программа Организации Объединенных Наций с целью улучшения положения женщин", Комиссия просила Генерального Секретаря изучить возможность предоставления государствам-членам в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека новых видов помощи в области положения женщин. В резолюции 5 (XXIII) относительно "деятельности женщин как средства, позволяющего женщинам безвозмездно работать на благо общества", Комиссия выразила надежду, что в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека могут быть организованы региональные семинары по вопросу гражданской деятельности женщин<sup>2/</sup>.

<sup>1/</sup> В отношении этого решения см. главу XXIII в документе E/4816.

<sup>2/</sup> В отношении этих решений см. главу XII в документе E/4831.

3. Совет на своей возобновленной сорок восьмой сессии принял к сведению доклады Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин<sup>3/</sup>.
4. Совет на своей сорок девятой сессии, проходившей в Женеве с 6 по 31 июля 1970 г., одобрил мероприятия Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, который на своей девятой сессии принял к сведению программу технического сотрудничества на 1971 год, изложенную в докладе Генерального Секретаря (DP/RP/8), включая выделение 250 000 долл. на консультативное обслуживание в области прав человека<sup>4/</sup>. Эта программа учитывает резолюцию 17 (XXIII) Комиссии по правам человека, которая просит Генерального Секретаря рассмотреть возможность организации, начиная с 1969 года, ежегодной программы консультативного обслуживания в области прав человека, состоящей по крайней мере из двух семинаров по вопросам прав человека, из которых по меньшей мере один должен проводиться на международной основе, одного или двух семинаров по положению женщин и одного или более региональных учебных курсов по правам человека, и чтобы эта программа включала предоставление достаточного числа стипендий по вопросу о правах человека.
- В. Генеральная Ассамблея (двадцать пятая регулярная сессия)
5. На двадцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2738 A (XXV) выделила фонды на технические программы, включая фонды для осуществления программы консультативного обслуживания в области прав человека. Предварительная сумма, выделенная для программы консультативного обслуживания в области прав человека на 1971 год составила 250 000 долларов.

3/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок восьмая сессия, резолюции, Дополнение № 1А, (E/4632/Add.1), резолюции 1504 (LIVIII), 1517 (XLVIII).

4/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, резолюции стр. 11.

## II. СЕМИНАРЫ

### A. Семинары, проведенные в 1970 году

5. Были проведены следующие три семинара: а) международный семинар по вопросу о роли молодежи в содействии развитию и защите прав человека, проходивший в Белграде, Югославия, со 2 по 12 июня 1970 года<sup>5/</sup>; б) региональный семинар по вопросу об осуществлении экономических и социальных прав, с особым упором на развивающиеся страны, проходивший с 23 июня по 4 июля 1970 года в Лусака, Замбия, в котором приняли участие страны-члены Экономической комиссии для Африки<sup>6/</sup>; и в) международный семинар об участии женщин в экономической жизни своих стран (с особым упором на осуществление статьи 10 Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин), проходивший с 8 по 21 сентября 1970 года в Москве, Союз Советских Социалистических Республик<sup>7/</sup>.

7. Программа семинаров на 1970 год также включала проведение семинара по вопросу о правовой помощи. Этот семинар, проведение которого на широкой международной основе в Соединенных Штатах предварительно было намечено на июль-август 1970 года, но затем было перенесено на более поздний срок.

### B. Программа семинаров, запланированных на 1971 год

8. Программа на 1971 год предусматривает следующие семинары, проведение которых будет осуществлено в сотрудничестве с соответствующими правительствами принимающих стран.

а) Международный семинар о мерах, которые должны быть приняты на национальном уровне в целях выполнения актов Организации Объединенных Наций, направленных на борьбу с расовой дискриминацией и на ее ликвидацию в целях поощрения дружеских взаимоотношений между расами. Запланировано провести Симпозиум в Яунде, Камерун, с 16 по 29 июня 1971 г.

---

5/ Доклад о семинаре опубликован в документе ST/TAO/HR/39.

6/ Доклад о семинаре опубликован в документе ST/TAO/HR/40.

7/ Доклад опубликован в документе ST/TAO/HR/41.

Повестка дня и другие вопросы относительно организации этого семинара в настоящее время обсуждаются с правительством приглашающей стороны. Этот семинар организуется как часть программы проведения в 1971 году Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 2544 (XXIV). Можно напомнить, что в своей резолюции 2671 (XXV) относительно политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, Генеральная Ассамблея на своей 25-й сессии уполномочила Специальный комитет по апартеиду "направить своих представителей на семинар Организации Объединенных Наций в Лунде"<sup>2/</sup>.

b) Международный семинар по вопросу об опасности обострения нетерпимости во всех ее формах и поиски средств ее предотвращения и борьбы с нею, который запланировано провести в Ницце, Франция, с 24 августа по 6 сентября 1971 г. Повестка дня семинара и другие организационные вопросы обсуждаются с правительством приглашающей стороны;

c) Региональный семинар по вопросу участия женщин в экономической жизни своих стран, который запланировано провести с 27 июля по 9 августа 1971 года в Либревиле, Габон. Конкретная тема семинара, его повестка дня и другие организационные вопросы обсуждаются с правительством приглашающей стороны;

d) Международный семинар по вопросу о правовой помощи как фактор в защите прав человека, проведение которого предварительно намечено на 1971 год в Соединенных Штатах Америки. Конкретная тема семинара, его повестка дня, сроки и другие организационные вопросы обсуждаются в настоящее время с правительством приглашающей стороны;

C. Семинары, планируемые на 1972 год и последующий период

9. Генеральный Секретарь получил ряд приглашений или выражений заинтересованности со стороны правительств выступать в качестве приглашающей стороны для проведения семинаров по программе консультативного обслуживания в области прав человека. В настоящее время проводятся консультации с некоторыми из этих правительств относительно программы на 1972 год. Дополнительная информация относительно программы семинаров на 1972 год и последующие годы будет представляться Комиссией по мере ее получения.

---

<sup>2/</sup> A/RES/2671 D (XXV), пункт 2 "с".

### III. СТИПЕНДИИ

#### 1. Объем участия в программе

0. В общей сложности в 1970 году было предоставлено 46 стипендий стипендиатам по вопросам прав человека из 30 стран. В течение 1970 года правительства 37 стран выдвинули 30 кандидатов на получение стипендий. Начиная с 1962 года в среднем более 30 правительств выдвигают ежегодно кандидатов на получение стипендий. В 1970 году стипендии были предоставлены кандидатам, выдвинутым правительствами, участвующими в этой программе впервые. Кандидаты, предложенные правительствами в 1970 году, продолжали отличаться высоким уровнем квалификации. Предпочтение отдавалось тем лицам, которые непосредственно работали в области осуществления прав человека в своих соответствующих странах.

11. Стипендии в области прав человека предоставляются всем государствам, выдвигающим квалифицированных кандидатов, в соответствии с положениями резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи, которые планируют изучать любую цель в области прав человека, представляющую интерес для Организации Объединенных Наций (как это определено в соглашениях Организации Объединенных Наций, декларациях и резолюциях в отношении всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод), при условии, однако, что эта цель относится к числу тех, для которых достаточная консультативная помощь не может быть получена через посредство какого-либо специализированного учреждения и которые не входят в рамки существующих программ технической помощи. Генеральный Секретарь, исходя из имеющихся в его распоряжении финансовых средств, попытался удовлетворить каждое государство-член, выдвигающее кандидатов на стипендии, путем предоставления по крайней мере одной стипендии для каждого выдвигающего кандидатуру государства-члена, с тем чтобы обеспечить широкое представительство стипендиатов по национальности.

12. В течение 1970 года стипендии были предоставлены стипендиатам из следующих стран (звездочкой помечены страны, участвующие в программе прав человека впервые): Австралия, Афганистан, Боливия, Бурунди, Гайана, Гвинея\*, Индия, Индонезия, Иран, Исландия\*, Канада, Мадагаскар, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Арабская Республика, Пакистан, Польша, Румыния, Сирия\*, Сомалийская Демократическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик\*, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Уганда\*, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чили, Эфиопия\*.

13. Кроме того, были выделены средства для четырех женщин, являющихся стипендиатами 1970 года в области прав человека, индивидуальные программы которых были расширены, чтобы включить международный семинар, состоявшийся в Москве, по вопросам участия женщин в экономической жизни своих стран (см. пункт 6 выше).

В. Характер стипендий и области изучения

14. В число стипендиатов в 1970 году входили некоторые сотрудники правительственных учреждений, ответственные за отправление правосудия, составление законодательных проектов, а также сотрудники национальных советов развития, министерств юстиции, труда и социального обеспечения. Перечень избранных областей изучения дается в приложении. Можно отметить что несколько стипендий было запрошено по вопросам, касающимся положения женщин, отправлении правосудия в семейных судах и прав ребенка; в общей сложности в этой области было предоставлено 16 стипендий.

15. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции S (XVIII) Комиссии по положению женщин, Генеральный Секретарь, приглашая правительства выдвинуть кандидатов на получение стипендий в 1970 году, обратил внимание правительств на возможность включения большего числа женщин в число их кандидатов на получение стипендий в соответствии с этой программой. Генеральный Секретарь также часто оказывал предпочтение женским кандидатурам в тех случаях, когда какому-либо государству предоставлялось более одной стипендии. В результате этого было рекомендовано 9 женщин на получение стипендий из числа 15 кандидатов, выдвинутых правительствами; кандидаты, которым были предоставлены стипендии, были выдвинуты следующими семью странами: Боливией, Индией, Польшей, Объединенной Арабской Республикой, Сьерра-Леоне Угандой и Чили. Ими изучаются вопросы, связанные с участием женщин в общественной жизни; роль женских бюро в связанных с ними правительственных учреждениях в области дальнейшего расширения положения женщин путем законодательных и других мер; защита прав человека в отношении осужденных или освобожденных преступников, в частности преступников из числа женщин; защита прав человека в отношении несовершеннолетних преступников при осуществлении правосудия в судах для малолетних и защита прав человека при отправлении правосудия.

IV. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СО СТОРОНЫ ЭКСПЕРТОВ

16. В 1970 году Генеральный Секретарь по просьбе правительства Камеруна продолжал предоставлять услуги экспертов для консультации по программе консультативного обслуживания в области прав человека, по вопросу о содействии в Камеруне участию женщин в жизни страны и в национальном развитии, уделив особое внимание коммунальному развитию. Средства, необходимые для такого проекта, были получены за счет сбережений, полученных при осуществлении общей программы консультативного обслуживания в 1969 году.

V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ КУРСЫ

17. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 959 (XXXVI) от 12 июля 1963 года, просил Генерального Секретаря рассмотреть вопрос об организации на экспериментальной основе одних или более учебных курсов в области прав человека. В соответствии с резолюцией 953 (XXXVI) Совета организация учебных курсов была отнесена к категории II программы консультативного обслуживания в 1964-1970 гг. в качестве одобренного проекта, который может быть осуществлен, если будут получены средства за счет экономии или неиспользования средств при осуществлении программы категории I. В течение вышеуказанных лет таких средств фактически получить не удалось, и поэтому было невозможно организовать такие учебные курсы.

18. В соответствии с процедурой, изложенной в пункте 4 выше, фонды в сумме 30 000 долл., предназначенные для этой цели, были включены в программу 1971 года и поэтому Генеральный Секретарь выражает надежду, что можно будет приступить по возможности скорее к организации региональных учебных курсов.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

ПЕРЕЧЕНЬ ОТДЕЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН, ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ КОТОРЫХ ПРЕДОСТАВЛЯЛИСЬ  
СТИПЕНДИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Защита прав человека в многонациональном обществе

Право убежища, особенно меры, гарантирующие права человека в отношении беженцев;

Меры, направленные на улучшение соблюдения прав человека коренного населения, особенно вопросы, связанные с оседлой жизнью кочевников

Защита прав человека в отношении иммигрантов и иностранцев

Обеспечение прав человека при составлении и осуществлении экономического и социального законодательства

Обеспечение прав человека в странах, недавно получивших независимость, особенно влияние социальных изменений и урбанизации на структуру контингентов заключенных и защиту прав человека при применении наказания

Участие в местном управлении как средство поощрения прав человека

Законодательство, декреты и постановления, относящиеся к правам человека, в связи с осуществлением национальных планов развития

Осуществление экономических и социальных прав, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, особенно вопросы законодательных положений, касающиеся молодежи, замужних женщин и лиц с низким доходом

Защита прав, связанных с владением индивидуальной собственностью

Методы осуществления на национальном уровне международных конвенций по правам человека как в законодательстве, так и на практике

Судебная организация и осуществление защиты прав человека

Защита прав человека при отправлении правосудия

Защита прав человека в отношении малолетних правонарушителей при отправлении правосудия в судах для малолетних

Роль полиции в защите прав человека с упором на особые потребности новых иммигрантов и групп различного этнического происхождения

Роль полиции в защите прав человека с особым упором на вопрос о применении оружия полицией

Юридическая защита и предоставление юридических консультаций немущим лицам в гражданских и уголовных судах

Судебные и другие средства защиты от злоупотребления административной властью

Роль Омбудсмана и сходных учреждений в защите прав граждан

Защита прав человека в отношении лиц, находящихся на военной службе

Роль государственного обвинителя в защите прав человека

Функции генеральной прокуратуры в деле поощрения прав человека

Защита прав человека в уголовном процессе

Защита прав человека при производстве дознания и предварительного следствия с особым упором на вопрос о правовом обосновании

Использование судебных приказов о защите неприкосновенности личности от произвольного ареста для ограждения прав человека

Методы обеспечения права арестованных сноситься с лицами, с которыми им необходимо консультироваться в целях обеспечения их защиты или ограждения их основных интересов

Право обвиняемого на быстрое слушание его дела

Отмена смертной казни и альтернативные виды наказания

Защита прав человека при восстановлении в правах освобожденных заключенных

Защита прав человека в отношении осужденных и освобожденных преступников и их семей

Разработка и осуществление законодательства в отношении защиты прав ребенка и семьи

Защита прав человека в семейном праве с особым упором на вопрос об усыновлении и содержании, а также о примирении супругов, живущих раздельно

Права ребенка с особым упором на вопрос о защите прав усыновленных и внебрачных детей

Защита прав ребенка с особым упором на ответственность общества за благосостояние детей, лишенных нормальной семейной жизни, малолетних правонарушителей и детей групп меньшинств

Положение женщин в семейном праве с особым упором на вопрос об отправлении правосудия в семейных судах

Гражданская деятельность женщин

Участие женщин в общественной жизни с особым упором на вопрос о роли женских организаций на национальном и местном уровнях

Роль женских бюро и связанных с ними правительственных учреждений в улучшении положения женщин посредством законодательных и других мер

Равные возможности труда для женщин

Равенство при принятии на работу и условиях труда женщин на гражданской службе  
и в государственных корпорациях

Защита прав человека в развивающихся странах с особым упором на программы гражданского  
и политического обучения

Воспитание молодежи в духе уважения прав человека и основных свобод